



鶴雅頂級奢華宿泊

北海道 **碧の座** Ao no Za

紅葉 露天私人風呂・時を超えて 碧に染まる旅

【8天】【識歎系列】北海道支笏湖，2晚鶴雅「碧の座」湖景房露天私人溫泉，
2晚二世古【雪】SETSU NISEKO溫泉，紅葉百選「定山溪・二見吊橋＋登別地獄谷」，
3萬株掃帚草「由仁花園」，小樽名店【福鮭】，全新札幌東急STREAM，美饌佳餚盛宴【限員16名】

惠庭溪谷散策，羊蹄山，有珠山纜車，洞爺湖遊覽船，【洗の譚】昼和膳，【Gilligan's Island】法式創作料理，
【氷雪の門】蟹料理，STEAKHOUSE【桂】和洋鐵板燒，藝術之森野外美術館，全新地標 COCONO SUSUKINO

8 Days

6 Oct 2024

JKK8S2B

行程資訊及網上報名



鶴雅最高峰の宿

「碧の座」露天私人風呂

時を超えて 碧に染まる旅

「座」在日文中有着賓客聚集的場所的意義。

「座」是用來定義鶴雅集團旗下的高級溫泉飯店。

「碧」是強調如寶石般迷人的支笏湖水藍色。

聚集了碧藍寶石的場所，便是「碧之座」館名的來源。

深い森を抜けると広がる“支笏湖ブルー”。

清らかな水が時の流れとともに青、緑、白へと移ろう、

その表情豊かな色彩景觀を「碧」という文字で表現しました。

また、「座」とは人が集い交流する空間を意味します。

食

素にして贅沢、北の季を綴る料理

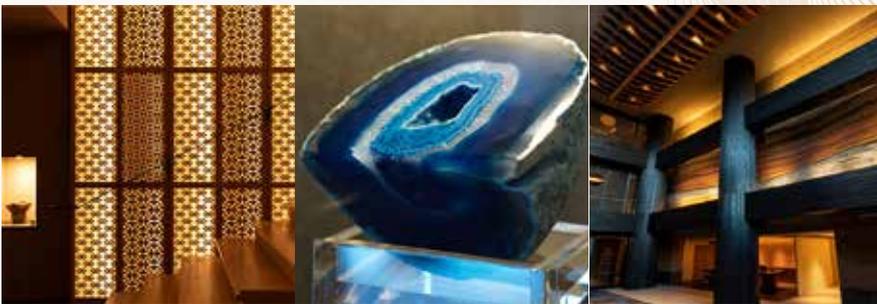
每一道菜肴都經過特別精心的準備，展現其中隱藏的好味。



賞

ホテル内随所に施された北の縄文文化を象徴するデザイン

館內可以欣賞到北海道遠古繩文文化、近代阿伊努族文化和現代文明藝術品，感受到時光的流逝。



湖

深く限りなく透明な水を湛える神秘の湖、支笏湖

從飯店出發徒步約3分鐘就可以達到享譽日本第一水質保持著超高透明度的神秘之湖-支笏湖湖畔。



體驗

北海道的「地の物語」を

- 阿伊努族民族服裝試穿體驗(可以在館內試穿並拍照留念)
- 旅途紀念明信片(館內提供免費寄送明信片服務)



悠久の時に思いを馳せる、祈りの文様、
在支笏湖「碧之座」館內，您可以欣賞到北海道遠古繩文文化、
近代阿伊努族文化和現代文明藝術的碰撞與交織、
近代阿伊努族文化和現代文明藝術的碰撞與交織，感受時光的流逝。

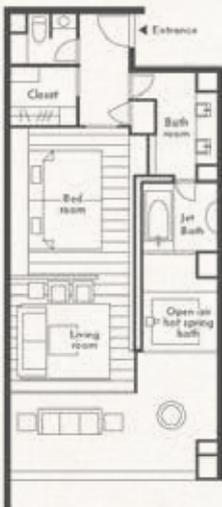
宿

2019年開業座落在風景如畫的支笏湖畔，全部25間客房，均面朝支笏湖，在房間內就可遠眺支笏湖美景。
 【每間客房均設置私人露天溫泉浴池和室內按摩浴缸。】



SUITE SKY RESORT (約1000~1200呎)

室内には天井からの日差しが降り注ぐ、明るく解放感あるお部屋です。



SUITE RESORT (約1000~1200呎)

大きなソファに身をゆだね、支笏湖の景色をお楽しみください。





北海道 Setsu Niseko (雪ニセコ) 客房面積約410-580呎



【雪二世古SETSU NISEKO溫泉】

國際知名集團 SC Global Developments 的「Setsu Niseko」，以「雪」「月」「風」「花」作為主要概念，意指美麗的季節風景，周圍有著雄偉的羊蹄山與Annupuri群山環繞，各種風格的套房即是將極致豪華融入其中，巧妙地結合和風與當代簡約生活的概念。

「Setsu Niseko」は、國際的に有名なSC Global Developmentsグループのプロジェクトであり、美しい季節の景色を表す「雪」「月」「風」「花」というコンセプトを基にしています。周囲には雄大な羊蹄山とアンヌプリ山が広がり、さまざまなスタイルのスイートルームは、極上の贅沢さを取り入れ、和風と現代的なシンプルな生活のコンセプトを巧みに組み合わせています。

【嚴選北海道時令食材的美味盛宴】

Setsu Niseko 網羅各式餐廳美食，從法式義大利餐廳到拉麵，甚至日本懷石料理都能在酒店內找得到！像是「méli mélo -Yuki No Koe」是一家於2022年全新開張的義大利餐廳，店內嚴選北海道食材結合法式與義大利美食，無論使用當地的產銷蔬菜、肉品與海鮮做出一道道精美餐點，讓旅客們能夠五感體驗北海道的自然恩惠。



札幌 GRAND OPENING 2024.1.16 約440呎

【Stream Hotel , Sapporo】

札幌東急 STREAM 酒店

位於日本最繁華地區之一薄野的中心地帶 COCONO SUSUKINO 商業綜合大樓的高層。除了時尚的室內設計外，燈光效果、空間設計、溫馨舒適的環境會讓客人感受到北海道和札幌的自然、文化和歷史。COCONO SUSUKINO 集結餐廳、購物區、酒店、超市、藥妝店、電影院、遊戲中心等應有盡有，吃喝玩樂一口氣都能在這裡全部實現。

COCONO SUSUKINO はレストラン、ショッピングエリア、ホテル、スーパーマーケット、ドラッグストア、映画館、ゲームセンターなど、全てが揃っています。ここでは食べたり飲んだり遊んだり、一気に楽しむことができます。





LOGHOUSE BIBI 白老牛御膳



北海道白老町出產的黑毛和牛「白老牛」，以肉質柔嫩、油花細膩著稱，口味濃郁，被視為黑毛和牛中的極品。更於國內多次獲獎，在2008年在八大工業國高峰會議中深獲各國政要讚美。



STEAKHOUSE 桂 和洋鐵板燒

位於札幌的「王子大飯店」的28樓，可品嚐來自日本全國各地的黑毛和牛與海鮮等精選食材的鐵板燒，還能夠眺望札幌的美麗夜景，為旅程添上美好回憶。



福鮓 北海道壽司御膳

店裡的海鮮都是從小樽附近海域捕撈的時令食材，以新鮮為最高原則，嚴格挑選。根據天氣情況有所不同，每天都會常備大約30種新鮮食材，有時候還會有漁民直接送來的特殊海鮮食材，是在其他地方無法品嚐到的。



冰雪の門 蟹料理

冰雪の門是札幌史上最久的蟹料理餐廳，也是帝王蟹料理專賣店的元祖。提供多品種蟹料理組合，入口濃郁，能感受到蟹獨特的風味。

秋の道央秘景



紅葉百選【定山溪・二見吊橋】

定山溪位於支笏洞爺國立公園中以擁有綠意盎然的山谷溫泉著名，號稱「札幌の後花園」。尤其在10月中旬的紅葉時期，山谷開滿楓葉時最為壯觀。可以在此散步，體驗定山溪的自然風光與閒情逸致。

定山溪は、支笏洞爺国立公園内に位置し、豊かな緑に囲まれた山間の温泉地です。その美しい景色から、「札幌の後庭園」とも称されています。特に10月中旬の紅葉の時期には、山谷は紅葉で一面に彩られ、非常に壮観です。



紅葉百選【登別地獄谷】

地獄谷是著名溫泉登別溫泉的水源，大約1萬年前火山爆發形成。此處四處可見由赤紅色的岩石及黃灰色的岩丘，硫磺味瀰漫。每當紅葉綻放的季節，滿山通紅，在迷霧間賞楓，更憑其壯麗程度，獲選為「日本紅葉百選・第12位」。

地獄谷は、有名な温泉地である登別温泉の水源であり、約1万年前に火山の噴火によって形成されました。ここでは、赤い岩石や黄灰色の丘などが見られ、硫黄の香りが漂っています。紅葉の季節になると、山全体が真っ赤に染まり、霧の中で紅葉を楽しむことができます。その美しさから、「日本紅葉百選・第12位」として選ばれています。



空中散歩【有珠山纜車】

有珠山是一座活火山，過去100年曾爆發了4次。搭乘纜車登上山頂只需6分鐘，能享受一段空中觀光之旅，欣賞洞爺湖、羊蹄山與噴火灣的景致。山頂上的洞爺湖展望台，可以欣賞與洞爺湖鄰接的昭和新山全景。

有珠山(うすざん)は、活火山であり、過去100年間に4回の噴火がありました。ケーブルカーに乗って山頂に登ると、洞爺湖、羊蹄山、そして噴火湾の景色を眺めることができます。山頂には洞爺湖展望台があり、洞爺湖と隣接する昭和新山の全景を楽しむことができます。



秋の道央秘景



三段瀑布



白扇瀑布



RARUMANAI 瀑布

✦ 瀑布秘境[惠庭溪谷散策]

惠庭溪谷坐擁白扇瀑布、RARUMANAI瀑布、三段瀑布3個各具特色的瀑布，兼具壯觀與優雅的美麗景色。

惠庭溪谷は、白扇の滝、RARUMANAIの滝、三段の滝という3つの個性豊かな滝を抱えており、壮大で優雅な美しい景色を兼ね備えています。



(洞爺湖遊覧船)約50分鐘

從船上可盡情享受羊蹄山、昭和新山、有珠山等洞爺雄偉的大自然風光，湖水清澈見底，景色壯麗迷人。

船上からは洞爺の壮大な自然の風景を思う存分楽しむことができます。羊蹄山、昭和新山、有珠山など、洞爺の壮大な自然が広がっており、湖の水は澄み切って底が見えます。景色は壮大で魅力的です。



ゆにガーデン

掃帚草之丘(由仁花園)

北海道内最大型的掃帚草之丘位於北海道由仁町的由仁花園，是由15個主題花園所組成的遼闊庭園。秋天有大波斯菊，鮮花盛開，還有北海道內最大型3萬2千株掃帚草的紅葉在草坪廣場的「掃帚草之丘」蔓延開來。

北海道内最大のススキの丘は、北海道由仁町の由仁花園に位置しており、15のテーマガーデンからなる広大な庭園です。秋には大波斯菊が咲き誇り、草坪広場の「ススキの丘」には北海道内最大の3万2千本のススキの紅葉が広がります。

ITINERARY 行程

酒店 備註 7, 8

DAY 1

香港 ✈️ 札幌新千歲空港 ~ 薄野不夜天
市中心極繁華地區，有居酒屋、卡拉OK、餐廳等眾多店鋪，感受繁華氣氛。
當中的**拉麵橫町**更有人氣拉麵店「味の華龍」、「白樺山莊」等，可一嚐地道札幌味噌拉麵

| 午餐 航機上 | 晚餐 【牛禪】高級 SHABU SHABU 備註 11

SAPPORO
—STREAM—
—HOTEL—
【2024年1月GRAND OPEN】
札幌東急 STREAM
CORNER TWIN (約440呎)

DAY 2

札幌JR TOWER摩天購物城 
直通JR札幌站的複合型商業設施，多達約600間店鋪。
可自行前往160米高的T38展望室(約740日圓)，眺望札幌市街景致 備註 14
~ **紅葉百選【定山溪・二見吊橋】** 被譽為「札幌的後花園」，隨四季變化的溪谷美景，秋天時是知名的賞紅葉地點(從亮紅色的二見吊橋上，能夠眺望到由伊勢的二見浦(夫婦岩)由來的「二見岩」和河童傳說中的「河童淵」備註 13 ~ **溫泉鄉**

| 早餐 酒店內 | 午餐 自選自費喜愛膳食 | 晚餐 **【Méli Mélo】** 意法創作料理

連泊2晚

SETSU NISEKO
A HOTEL TRUST
HOTEL

雪二世古
SETSU NISEKO溫泉
(客房面積約 410~580 呎)



DAY 3

***洞爺湖遊覽船** 
約50分鐘，可以更靠近地欣賞洞爺湖之美，湖泊被美麗的山脈環繞，湖水清澈見底，景色壯麗迷人 備註 15
~ **羊蹄山** 形狀酷似富士山，有「蝦夷富士」之稱。
從羊蹄山流下來的水純淨甘甜，可一嚐天然湧泉礦水 備註 13 ~ **溫泉鄉**

| 早餐 酒店內 | 午餐 **【Gilligan's Island】** 法式創作料理 備註 11 | 晚餐 ~

連泊2晚
【鶴雅最高峰の宿】



支笏湖鶴雅別莊 碧の座

SUITE RESORT / SUITE SKY RESORT
(客房面積約1000~1200呎)

客房配備：露天私人風呂 + 室內按摩浴缸

DAY 4

***有珠山纜車**  近距離觀賞北海道著名的活火山。空中漫步6分鐘，在山頂上的**火口原展望台**可以欣賞洞爺湖、昭和新山、銀沼火山口和噴火灣的景色 備註 12
~ **紅葉百選【登別地獄谷】+藥師如來像** 徒步於600米長步道上，近距離感受地獄谷魅力 備註 13
~ **溫泉鄉**

| 早餐 酒店內 | 午餐 **【洗の詞】**日式御膳 備註 11 | 晚餐 溫泉御膳 / 會席料理

DAY 5

***北國優駿公園** 
日本第一個提供迷你馬表演、騎馬體驗以及觀賞退役賽馬等，大人小孩都能盡情玩樂的馬匹主題公園，甚至可自行參與體驗牽引騎馬(約900日圓)及觀光馬車(約600日圓) 備註 14
~ **惠庭溪谷散策**
來回約1小時，於平坦道路上，悠閒欣賞沿途白扇瀑布、三段瀑布、RARUMANAI 瀑布等景致 備註 13
~ **溫泉鄉**

| 早餐 酒店內 | 午餐 **【LOGHOUSE BIBI】** 白老牛御膳 備註 11 | 晚餐 溫泉御膳 / 會席料理

ITINERARY 行程

酒店 備註 7, 8

DAY 6

*英式庭園【由仁花園】

由15個主題花田組成的廣闊庭園，不同時期欣賞不同花卉：
10月可欣賞32000株掃帚草，為北海道內最大型的掃帚草之丘 備註 13

~ 狸小路商店街 北海道最大商店街，人氣觀光購物據點

~ 全新商場地標【COCONO SUSUKINO】 地下1至2樓為大型流行時尚商品及藥妝雜貨店；3至4樓為美食廳及SEGA遊戲中心；5至6樓為綜合電影院

【SKY J】

| 早餐 酒店內 | 午餐 創作料理放題 備註 11 | 晚餐 【冰雪の門】蟹料理 備註 11

連泊2晚

SAPPORO
—STREAM—
—HOTEL—

【2024年1月GRAND OPEN】

札幌東急 STREAM

CORNER TWIN (約440呎)

DAY 7

漫遊【小樽浪漫的城】

由專人帶領前往浪漫古運河遺跡、水晶音樂城、北一硝子館等著名景點 或選擇自行前往心儀行程(如前往人氣 HELLO KITTY CAFE、SNOOPY 茶屋朝聖)

~ 北海道神宮

1869年受明治天皇之命而創建，為北海道的開拓及發展的守護之神社，北海道最多人參拜的神社。秋天時銀杏、楓樹染成金黃橙紅，增添些許豪華詩意，是著名的紅葉景點 備註 13

~ *大自然與藝術的完美結合【藝術之森野外美術館】

以當代日本的藝術家為主，也有來自德國、英國、美國、以色列藝術家的作品，其中大多數是藝術家親自來到此館打造而成，共74件作品散置在森林裡。

【福鮨】

| 早餐 酒店內 | 午餐 北海道壽司御膳 備註 11 | 晚餐 和洋鐵板燒 備註 11

【STEAKHOUSE 桂】

DAY 8

北海道最大規模【北廣島三井全天候OUTLET】

廚具(LE CREUSET、ZWILLING)、小童玩具/用品(LEGO、COMBI MINI)、運動用品(ADIDAS、NIKE)、國際知名品牌(COACH、VERSACE)等共約170家店鋪

~ 札幌新千歲空港

推介好去處：「北海道本舖」可購買清酒、拉麵、粟米、和菓子等；
「LeTAO」購買最人氣的芝士蛋糕；「Calbee+」有多種限定口味可供購買

✈ 香港

| 早餐 酒店內 | 午餐 OUTLET內自費 | 晚餐 航機上

【札幌入~札幌走】 國索

香港 09:00-11:00 ▶ 札幌 14:30-16:30
CX
札幌 16:00-18:00 ▶ 香港 20:35-22:30
CX

※ 航班編號、起飛及回程時間，最終以航空公司決定為準。



一場超越時光，碧青織染的旅行

牌照號碼:350217 JKK8S2B(241006)-ITX2024 製表日期: 05 JUL 2024

【備註】

- 01.) 如未能入住行程表上之酒店，將會安排同級或提升更好之酒店。最終以旅團集合資料/當地安排為準。
- 02.) 如未能安排行程表上之餐食，將會安排類同或同等價值之餐食;如未能安排行程表上之景點，將會安排其他景點或退回費用。最終以旅團集合資料/當地安排為準。
- 03.) 設施/景點/餐廳之營業時間及價格僅供參考，請以官方公布資訊為準。
- 04.) 須購買「縱橫旅安心」旅遊保險，已涵蓋醫療保障，以策萬全，安心出行。
- 05.) 團隊將安排持牌領隊全程隨團。
- 06.) 所有出入境、簽證、隔離、檢疫、疫苗、行程安排之措施，均以當地及香港政府公佈為準。
- 07.) 溫泉酒店晚餐，以酒店當天安排為準。如報名時為單人，需繳付單人房附加費。
- 08.) 酒店 WIFI 上網服務及收費由酒店提供及公佈為準，請退房時支付有關上網費用。
- 09.) 行程安排及航班資料以旅團集合資料為準。航班時間以航空公司最終確認為準，恕不另行通知。
- 10.) 行程、膳食內容及住宿次序如有改動，以當地接待安排為準。※ 不設停留改期返港。
- 11.) 如因坐席關係/預約滿席/食材供應等影響，將有可能改為其他餐廳享用(日式御膳 或 其他膳食)。
- 12.) 有珠山纜車如遇設備檢修/臨時運休/天氣原因而停運，乃迫不得已之情況，將取消前往並退回纜車費用，敬請知悉。
- 13.) 紅葉資料只供參考，盛放視乎天氣有差異，敬請注意。
- 14.) 請自行決定是否參加自費活動。
- 15.) 洞爺湖遊覽船如預約滿席/因天氣未能航行，則前往「*昭和新山熊牧場」。
- 16.) 所有宣傳物資顯示之價格是成人佔半間房。
- 17.) 團費包括來回經濟客位機票。

提升膳食項目表，詳情請瀏覽 <https://reurl.cc/eLZXyQ>



「縱橫旅安心」
旅遊保險



網上行程資料
-網上報名
-行程資訊
-行程價格
-成團狀況